

*本速報は「重要変更」項目のみです。また翻訳は仮翻訳です。今後表現が変更される場合があります。

	現 2020-2021		新 2022-2023
** 3.01.2	Equipped with shrouds and at least one forestay that shall remain connected to the mast and the boat while racing	** 3.01.2	Equipped with shrouds and at least one forestay that shall remain connected to the mast and the boat while racing (not applicable to boats with free-standing masts)
	シュラウドと少なくとも1本のフォアステイを装備し、これらはレース中にマストと艇に繋がれたままでなければならない		シュラウドと少なくとも1本のフォアステイを装備し、これらはレース中にマストと艇に繋がれたままでなければならない (自立型マストを備えた艇には適用されない)
		** 3.01.3	The forestay referenced above shall be sized and connected in a way that ensures it is capable of withstanding the full sailing loads independent of any headsail luff load capacity
			前項のフォアステイは、ヘッドセールのラフ耐荷重に依存せずに、フルセーリング時の荷重に耐えられるようなサイズで連結されている必要がある
MoMu0 3.29.9	a Standard-C satellite terminal (GMDSS) shall be permanently installed and permanently powered up for the duration of the race and for which the race committee shall have polling authority.	MoMu0 3.29.9	a satellite device able to send and receive data and a tracking device shall be permanently installed and permanently powered up for the duration of the race and for which the race committee shall have polling authority.
	標準C型衛星端末(GMDSS)は、レース期間中に恒久的に取り付けられ、常に電源が入っている状態でなければならない。当該レース期間中、レース委員会にはポーリングの権限がある		データを送受信できる衛星通信機器とトラッキング機器は、レース期間中に恒久的に取り付けられ、常に電源が入っている状態でなければならない。当該レース期間中、レース委員会にはポーリング(監視)の権限がある
** 4.05.1	A fire blanket adjacent to every cooking device with an open flame	** 4.05.1	A fire blanket adjacent to every cooking device
	裸火によるあらゆる炊事設備の近辺に消防カバー		あらゆる炊事設備の近辺に消防カバー

*本速報は「重要変更」項目のみです。また翻訳は仮翻訳です。今後表現が変更される場合があります。

	現 2020-2021		新 2022-2023
** 4.11	Navigational charts (not solely electronic), light list and chart plotting equipment	MoMu0,1,2,3 4.11.1	Navigational charts (not solely electronic), light list and chart plotting equipment
	航海用海図一式（電子式のみは不可とする）、灯台表および海図作業用具一式		航海用海図一式（電子式のみは不可とする）、灯台表および海図作業用具一式
	<p><補足>4.11 MoMU0~4 の全カテゴリ適用から、カテゴリ4 のみ新たな規定が設定され、4.11.1=MoMU0,1,2,3、4.11.2=MoMu4 と2つに別れた。</p> <p>カテゴリ4 では電子式でも可となったが、バックアップとしてもう1台（計2台）が必要となった。</p>	MoMu4 4.11.2	<p>Navigational charts, light list and chart plotting equipment. If electronic-only, an independent alternative shall be on board.</p> <p>航海用海図一式、灯台表および海図プロット装備。電子式のみの場合、独立した代替手段を搭載する必要がある。</p>
4.26	Storm & Heavy Weather Sail	4.26	Storm & Heavy Weather Sail Inventory
	ストームとヘビーウェザーのセール		ストームとヘビーウェザーセールのインベントリー
	<p><補足>4.26 の内容が、4.26 インベントリー（カテゴリ毎に搭載すべきセール）と4.27 仕様の2項目に分割記載された。</p>	4.27	<p>Storm & Heavy Weather Sail Specifications</p> <p>ストームとヘビーウェザーセールの仕様</p>
4.27	Drogue, Sea Anchor	4.28	Drogue, Sea Anchor
	ドローク、シーアンカー		ドローク、シーアンカー
	<補足>項目番号の変更のみ（4.27→4.28）		